GENESIS

Anôtô kêkêŋ undambê to nom

1 Gêdêŋ ŋamatanô Anôtô kêkêŋ
undambê to nom.
2 Nom tau sawa to ŋagêlêŋ ma
ŋakesec kêkôm gwêc ŋamsêga auc ma
Anôtônê Ŋalau kêlao gêmoa bu ŋaô.
3 Ma Anôtô kêsôm gebe "Ŋawê êsa", e
ŋawê kêsa. 4 Anôtô gêlic ŋawê gebe
ŋajam. Ma Anôtô gêwa ŋawê to ŋakesec
kêkôc. 5 Anôtô kêsam ŋawê gebe
"Geleŋŋa" ma ŋakesec gebe "Gêbêc-
auc." Tec gêbêcauc to geleŋŋa tonaŋ
kêtu bêc ŋamataŋa.
6 Go Anôtô kêsôm gebe "Lênsaŋ teŋ
êniŋ bu êŋgic ma êwa bu êkôc." 7 Ma
Anôtô kêmasaŋ lênsaŋ ma gêwa bu
kêkôc, ŋagêdô kêpoac lênsaŋ ŋalabu
ma ŋagêdô kêpoac ŋaô. 8 Ma Anôtô
kêsam lênsaŋ tau gebe "Umboŋ."
Gêbêcauc to geleŋŋa tonaŋ kêtu bêc
kêtu luagêcŋa.
9 Go Anôtô kêsôm gebe "Bu, taŋ
kêpoac umboŋ ŋalabu naŋ, êlêc sa
naêpoac tauŋa e gamêŋ ŋakeleŋ êsa."
Ma ŋanô kêsa. 10 Ma Anôtô kêsam
gamêŋ ŋakeleŋ gebe "Nom" ma bu
ŋatoŋ gebe "Gwêc." Ma Anôtô gêlic
gebe ŋajam. 11 Go Anôtô kêsôm gebe
"Gêŋ êlêc ŋamatac aŋga nom, gêŋ
tolauŋ taŋ êkêŋ ŋawê êtôm ŋakaiŋgeŋ

naŋ, ma ka taŋ sênam ŋanô êtôm
ŋakaiŋgeŋ naŋ." Ma ŋanô kêsa. 12 Tec
gêŋ gêlêc ŋamatac aŋga nom, gêŋ
tolauŋ, taŋ kêkêŋ ŋawê kêtôm ŋakaiŋgeŋ
naŋ ma ka taŋ sêjam ŋanô kêtôm ŋa-
kaiŋgeŋ naŋ. Ma Anôtô gêlic gebe
ŋajam. 13 Gêbêcauc to geleŋŋa tonaŋ
kêtu bêc kêtu têlêacŋa.

14 Go Anôtô kêsôm gebe "Ja ŋanô
sêkô umboŋ ŋalênsaŋ e sêwa geleŋŋa
to gêbêcauc êkôc ma têtu têm to bêc
ma jala ŋabelo. 15 Ma ja ŋanô sêkô
umboŋ ŋalênsaŋ gebe sêpô nom ŋawê
êsa." Ma ŋanô kêsa. 16 Tec Anôtô kêkêŋ
ja kapôêŋ luagêc, ja kapôêŋsêga teŋ
gêjam gôliŋ geleŋŋa ma ec sauŋ teŋ
gêjam gôliŋ gêbêcauc ma utitalata
sêwiŋ. 17 Ma Anôtô kêkêŋ gêŋ tau sêkô
umboŋ ŋalênsaŋ gebe sêpô nom ŋawê
êsa, 18 gebe sênam gôliŋ geleŋŋa to
gêbêcauc to sêwa ŋawê to ŋakesec
êkôc. Ma Anôtô gêlic gebe ŋajam.
19 Gêbêcauc to geleŋŋa tonaŋ kêtu bêc
kêtu aclêŋa.

20 Go Anôtô kêsôm gebe "Bu to gwêc
sêkôc gêŋ mateŋ jaliŋa palac-palacgeŋ
to moc sêlôp sêmoa nom to umboŋ
ŋasawa," e ŋanô kêsa. 21 Tec Anôtô
kêkêŋ gêŋsêga gwêcŋa to gêŋ mateŋ
jali samob, taŋ sêmoa bu to gwêc
palac-palacgeŋ ma kêkêŋ moc tomagê
tokaiŋ-tokaiŋ. Ma Anôtô gêlic gebe
ŋajam. 22 Go Anôtô gêjam mec êsêac
ma kêsôm gebe "Asu ŋalatu ma atu
taêsam e anam bu to gwêc auc ma moc
têtu taêsam sêmoa nom." 23 Gêbêcauc
to geleŋŋa tonaŋ kêtu bêc kêtu lemeŋ
teŋŋa.

24 Go Anôtô kêsôm gebe "Nom êkôc
gêŋ mateŋ jali tokaiŋ-tokaiŋ, gêŋ masiŋ
ma gêŋ, taŋ sêgalab to sêlêgeŋ naŋ ma
bôc saleŋŋa tokaiŋ-tokaiŋ." Ma ŋanô
kêsa. 25 Tec Anôtô kêkêŋ bôc nomŋa
tokaiŋ-tokaiŋ, gêŋ masiŋ tokaiŋ-tokaiŋ
to gêŋ, taŋ sêgalab to sêlê naŋ,
tokaiŋ-tokaiŋ. Ma Anôtô gêlic gebe
ŋajam.

26 Go Anôtô kêsôm gebe "Takêŋ
ŋamalac têtôm aêac tauŋ katuŋ, têtôm
aêac. Êsêac têtu i gwêcŋa to moc
umboŋ ŋalabuŋa ma gêŋ masiŋ to bôc
saleŋŋa samob ma gêŋ, taŋ sêgalab to
sêlêgeŋ samob, taŋ sêmoa nom naŋ
ŋatau." 27 Ma Anôtô kêkêŋ ŋamalac
kêtôm eŋ tau katu, kêkêŋ eŋ kêtôm
Anôtô katu solop. Eŋ kêkêŋ êsêagêc
ŋac to awê. 28 Ma Anôtô gêjam mec
êsêagêc ma kêsôm gêdêŋ êsêagêc gebe
"Aka gôlôac lasê e atu taêsam ma anam
nom auc. Nom êsô amac ŋalabu. Ma
atu i gwêcŋa to moc umboŋ ŋalabuŋa
ma gêŋ mateŋ jali samob, taŋ sêmoa
nom naŋ, ŋatau." 29 Ma Anôtô kêsôm
gebe "Alicgac, aê kakêŋ gêŋ tolauŋ
samob taŋ kêkêŋ ŋawê kêtôm ŋakaiŋgeŋ
naŋ to ka samob, taŋ sêjam ŋanô kêtôm
ŋakaiŋgeŋ naŋ, tec kêtu amacnêm gêŋ
aniŋŋa. 30 Mago gêgwaŋ to gêŋ matac
ŋagêdô samob aê jakêŋ êndêŋ bôc
nomŋa samob to êndêŋ moc umboŋ

ŋalabuŋa samob ma gêŋ mateŋ jali
samob, taŋ sêgalab to sêlê sêmoa nom
naŋ." Ma ŋanô kêsa. [31] Ma Anôtô kêsala
gêŋ samob, taŋ eŋ kêkêŋ naŋ, ma gêlic
gebe ŋajamanô. Ma gêbêcauc to geleŋŋa
2 Amboac tonaŋ undambê to nom
ŋagêŋ mateŋ jali totau-totau
samob ŋanô kêsa. [2] Ma Anôtô gêjac
dabiŋ nê koleŋ, taŋ gêjam su naŋ,
gêdêŋ bêc lemeŋ teŋ ŋanô luagêcŋa ma
kêlêwaŋ tau gêdêŋ bêc kêtu ŋanô
luagêcŋa kêtu koleŋ samob, taŋ gêgôm
naŋŋa. [3] Ma Anôtô gêjam mec bêc kêtu
ŋanô luagêcŋa to gêjam dabuŋ, gebe
gêdêŋ bêc tonaŋ Anôtô kêlêwaŋ tau
aŋga nê koleŋ, taŋ gêjam e gêjac dabiŋ
naŋ. [4] Anôtô kêkêŋ undambê to nom
ŋanô kêsa ŋamiŋ tau tonec.

Biŋ Paradisŋa

Gêdêŋ taŋ Apômtau Anôtô kêkêŋ
nom to undambê [5] gêŋ tolauŋ teŋ kêpi
atom to gêŋgaga teŋ kêkô kôm atom
tageŋ gebe Apômtau Anôtô kêkêŋ kom
kêsêp nom atom tageŋ. Ma ŋamalac teŋ
gebe êŋgaluŋ nom popocŋa gêmoa
atom. [6] Ma bu nom ŋalêlômŋa kêlêni
mêŋkêpi ma kêmalôm nom ŋawambuc
kêsa. [7] Gêdêŋ tonaŋ Apômtau Anôtô
kêkôc nom aŋga kôm ma kêlêsôb
ŋamalac to gêju awajaô mata jaliŋa
kêsô eŋ lususuŋ, tec ŋamalac kêtu gêŋ
mata jali.

8 Go Apômtau Anôtô kêsê kôm aŋga
Eden, taŋ gêc gêmu kêsa gamêŋ oc
kêpiŋa naŋ, ma ketoc ŋamalac, taŋ
kêlêsôb naŋ, gêmoa kôm tau. [9] Ma
Apômtau Anôtô kêkêŋ ka kêpi aŋga
nom, ŋakatu gêjac mataanô ŋajam ma
ŋanô tau kêmoasiŋ awasuŋ. Ma ka
daŋgôŋ mateŋ jaliŋa kêpi aŋga kôm
ŋaluŋ to ka tajala ŋajam to secŋa
amboac tonaŋgeŋ.

10 Bu teŋ ŋamôkê gêc Eden gebe
êmalôm kôm tau. Aŋga kôm ŋalêlôm bu
tonaŋ gêwa tau kêkôc gêja ŋasêli aclê.
[11] Ŋasêli ŋamata ŋaê gebe Pison. Bu
tonaŋ kêgi gamêŋ Hawila, taŋ gold gêc
naŋ, [12] ma gamêŋ tonaŋ ŋagold ŋajam-
anô. Katêkwi toŋamalu ŋajam ŋaê
gebe bedelium to pocawa kokoc ŋaê
gebe soham gêc gamêŋ tonaŋ amboac
tonaŋgeŋ. [13] Bu ŋasêli kêtu luagêcŋa
ŋaê gebe Gihon. Bu tonaŋ kêgi gamêŋ
Kus. [14] Bu ŋasêli kêtu têlêcŋa ŋaê gebe
Hidekel, naŋ kêpoac Asuria ŋagamêŋ oc
kêpiŋa. Ma bu ŋasêli kêtu aclêŋa ŋaê
gebe Euprat.

15 Apômtau Anôtô kêkôc ŋamalac ma
ketoc eŋ gêmoa kôm Eden gebe ênam
kôm êpi nom ma ejop kôm tau. [16] Ma
Apômtau Anôtô kêjatu ŋamalac ma
kêsôm gebe "Kaŋanô pebeŋ, taŋ kêkô
kôm naŋ, ôniŋmaŋ. [17] Mago kaŋanô
tajala ŋajam to secŋa ôniŋ atom. Embe
ôniŋ kaŋanô tau, oc ômac êndu êndêŋ
bêc tonaŋ."

18 Go Apômtau Anôtô kêsôm gebe
"Ŋamalac taugeŋ êmoa oc ŋajam atom.
Aê gabe jakêŋ kêpuctôŋo teŋ êndêŋ eŋ,
taŋ êtôm eŋ naŋ." [19] Tec Apômtau
Anôtô kêkôc nom ma kêmasaŋ bôc
saleŋŋa samob to moc umboŋ ŋalabuŋa
totau-totau ma kêkêŋ gêŋ tau gêdêŋ
ŋamalac ma gebe êŋô ŋaê, taŋ ŋamalac
ê êpi gêŋ totau-totau tonaŋ. Ma ŋaê,
taŋ ŋamalac gê kêpi gêŋ totau-totau
samob kêtômgeŋ naŋ, tec kêtu êsêacnêŋ
ŋaê. [20] Ŋamalac gê bôc malacŋa samob
nêŋ ŋaê to kêsam moc umboŋ ŋalabuŋa
nêŋ ŋaê ma bôc saleŋŋa amboac tonaŋ,
mago kêtap ŋamalacnê kêpuctôŋo teŋ
gebe êtôm eŋŋa sa atom. [21] Tec Apôm-
tau Anôtô gêgôm ŋamalac tau gêc bêc
e kêliŋ tau siŋ ma kêkôc ênê ŋabi teŋ
sa ma ŋamêsôm gêôc ŋamala auc.
[22] Ŋabi taŋ Apômtau Anôtô kêkôc aŋga
ŋamalacnê naŋ, eŋ kêmasaŋ kêtu awê
ma kêkêŋ gêdêŋ ŋamalac. [23] Go ŋamalac
kêsôm gebe

"Kecgoc, galoc katap ŋatêkwa aŋga
aêŋoc sa ma ŋamêsôm aŋga
aêŋoc amboac tonaŋ.
Aê gabe jaê ênê ŋaê gebe
'Ŋamalaco' gebe sêkôc aŋga
ŋamalacnê."

24 Kêtu tonaŋŋa ŋamalac êwi tama
agêc têna siŋ ma êsap nê awê tôŋ ma
êséagêc têtu ôli tageŋ. [25] Ma ŋaclagêco
sêmoa ôliŋ ŋaôma ma majeŋ gêdêŋ
tauŋ atom.

Ŋamalac sêkac tauŋ su aŋga Anôtônê

3 Ma moacnê kauc ŋagaô kêlêlêc
bôc saleŋŋa ŋagêdô samob, taŋ
Apômtau Anôtô kêkêŋ naŋ nêŋ su. Ma

eŋ kêsôm gêdêŋ awê gebe "Anôtô oc
kêsôm gebe 'Aniŋ kôm ŋakaŋanô teŋ
atom' me." 2 Go awê kêsôm gêdêŋ moac
gebe "Aêac aniŋ kôm ŋakaŋanô, 3 tageŋ
ka, taŋ kêkô kôm ŋaluŋ naŋ ŋanô, tec
Anôtô kêsôm gebe 'Aniŋ atom. Amoasac
atom amboac tonaŋ gebe amac êndu
atom.'" 4 Tec moac kêsôm gêdêŋ awê
gebe "Op, agêc oc amac êndu atomgoc.
5 Mago Anôtô kêjala gebe amagêc embe
aniŋ, go matemanô êpoa lasê ma atôm
eŋ tau ma ajala ŋajam to sec." 6 Ma awê
gêlic kaŋanô ma taê gêjam gebe ŋalêwê
ŋajam e gêjac mataanô ŋajam amboac
tonaŋgeŋ. Tec têtac gêboaŋ gebe êwa
nê kauc sa ma kêkôc kaŋanô tau
mêŋgeŋ, go kêkêŋ ŋagêdô gêdêŋ nê
akweŋ amboac tonaŋ, ma geŋ. 7 Tec
agêc mateŋanô kêpoa lasê ma sêjala
tauŋ gebe ôliŋ ŋaôma, tec sêgiŋ kalauŋ
mêŋsêkic kêtu nêŋ ladôm.

8 Oc kêtu luc acgom, go Apômtau
Anôtô kêsêlêŋ gêmoa kômlêlôm. Agêc
sêŋô eŋ ma ŋamalac agêc nê awê sêsiŋ
tauŋ sêsô ka, taŋ sêkô kôm naŋ, ŋalabu
gebe Apômtau Anôtô êlic êsêagêc
atom. 9 Go Apômtau Anôtô gêmôêc
ŋamalac ma kêsôm gêdêŋ eŋ gebe
"Gômoa ondoc." 10 Eŋ kêsôm gebe "Aê
gaŋô aôm gômoa kôm ŋakicsêa e katêc
tauc gebe aê ôlic ŋaôma tec kasiŋ
tauc." 11 Go Anôtô kêsôm gebe "Asa
kêsôm gêdêŋ aôm gebe ôlim ŋaôma.
Aôm goeŋ kaŋanô, taŋ gajac jao gêdêŋ
aôm gebe ôniŋ atom naŋ, me masi."
12 Ŋamalac kêsôm gebe "Awê, taŋ kôkêŋ
gebe êwiŋ aê naŋ, kêkêŋ kaŋanô tau
gêdêŋ aê, tec gaeŋ." 13 Go Apômtau
Anôtô kêsôm gêdêŋ awê gebe "Aôm
gôgôm asageŋ tonaŋ." Awê gêjô eŋ awa
gebe "Moac kêtim aê, tec gaeŋ."

14 Ma Apômtau Anôtô kêsôm gêdêŋ
moac gebe

"Aôm gôgôm tonaŋ,
tec japuc boa aôm êlêlêc bôc
malacŋa
to bôc saleŋŋa samob su.
Aôm ôkêŋ ŋa têmtac walôgeŋ
ma ôniŋ kekop e ômac êndu.
15 Ma aê gabe jakêŋ amagêc awê
to nêm wakuc akêŋ kisa êndêŋ
taôm.
Eŋ êka aôm môkêmapac popoc
ma aôm ôŋac eŋ êsêp agêbi."

16 Eŋ kêsôm gêdêŋ awê gebe
"Aê jakêŋ ŋandaŋ taêsam êndêŋ
aôm êndêŋ noc ôkêkam ŋapalêŋa.
Ôkôc ŋapalê toŋandaŋgeŋ.
Aôm matam katu nêm akweŋ,
mago eŋ êtu nêm ŋatau."

17 Ma eŋ kêsôm gêdêŋ Adam* gebe
"Aôm kôkêŋ taŋam nêm awênê biŋ
ma goeŋ ka ŋanô,
taŋ gajac jao gêdêŋ aôm
gebe ôniŋ atom naŋ.
Kêtu tonaŋŋa aê japuc boa nom êtu
aômŋa.
Ônam kôm ôim taôm sugeŋ êtôm
bêc samob,
taŋ ômoa naŋ, go nom êlôm aôm.
18 Gêŋ têkwa-têkwa to waôŋ êtu nêm
kôm ŋanô
ma ôniŋ ŋagêŋgaga.
19 Ônam kôm towaeŋgeŋ,
go ôtap mo sa
e ôtu nom êtiam
gebe aômnêm ŋam gêc nom.
Aôm nom,

tec ômu ôndêŋ nom ôna êtiam.
20 Ma ŋamalac gê nê awênê ŋaê gebe
Ewa* gebe eŋ kêtu lau mateŋ jali
samob teneŋi.
21 Ma Apômtau Anôtô
kêmasaŋ bôc ŋaôlic kêtu ŋakwê ma
kêkêŋ gêdêŋ ŋamalac agêc nê awê
sêsô.
22 Ma Apômtau Anôtô kêsôm gebe
"Alic acgom, ŋamalac kêtôm aêac ma
kêjala ŋajam to sec. Galoc tec tajop eŋ
gebe êmêtôc lêma naêpip kaŋanô aŋga
ka daŋgôŋ mateŋ jaliŋa ma êniŋ e êmoa
teŋgeŋ nec atom."
23 Kêtu tonaŋŋa
Apômtau Anôtô kêtiŋ eŋ su aŋga kôm
Eden gebe êkaliŋ nom, taŋ kêtu ênê
ŋam naŋ.
24 Ma eŋ kêmasuc ŋamalac ma
kêkêŋ kerub** tosiŋ ŋaôsic-ôsic sêkô
kôm Eden ŋagamêŋ oc kêpiŋa gebe
sejop ka daŋgôŋ mateŋ jaliŋa ŋaintêna.

BIBOLO DABUŊ

Biŋlênsêm Laŋgwa to Wakucŋa



Published by
THE BIBLE SOCIETY OF PAPUA NEW GUINEA
Port Moresby - Lae